



甬府-宁波菜系  
용푸 "닝보식" 요리  
YONG FU "NINGBO" CUISINE

鼎峰北京烤鸭  
북경 오리  
PEKING DUCK

鼎峰精选套餐  
세트 메뉴  
SET MENU

前菜  
전채 요리  
APPETIZER

点心  
딤섬  
DIM SUM

海鲜  
해물  
SEAFOOD

家禽和肉类  
육류  
POULTRY & MEAT

蔬菜和豆腐  
채소·두부 요리  
VEGETABLES & BEANCURD

面, 饭, 粥  
면·밥·죽  
NOODLES, RICE & CONGEE

甜品  
후식  
DESSERT

酒水  
음료 및 주류  
BEVERAGES

# 鼎峰厨师推荐 - 大鱼头套餐

Le Chinois Chef's Recommendation - Fish Head Set Menu

르.쉬느아 셰프 추천 - 생선 머리 세트 메뉴

2025. 01. 11 ~ 2025. 06. 30

Original Price KRW 255,000 / Promotion Price KRW 168,000

프로모션 가격 168,000 원 (할인 불가)

## 前菜

Appetizer | 전채 요리

蒜香拍青瓜

Marinated cucumber batons, garlic, black vinegar

오이 마늘소스 냉채

老干妈口水鸡

Poached Chicken, 'Lao Gan Ma' sauce

매콤한 닭고기 냉채

## 大鱼头

Fish Head | 생선 머리

以下选一种 / Choose one from below/아래에서 한가지 선택

\*需提前预定 / \*Pre-order require / \*선주문 필요

段式绝味大鱼头

Duan's style Exquisite fish head

두안식 생선머리 조림

陈年老坛剁椒大鱼头

Steamed fish head,  
preserved chopped chili

매콤한 생선머리 찜

\*鱼头炖津腐汤(白汤)

\*Double-boiled fish head soup, tofu

\*두부 생선머리 탕

두부(콩):외국산

## 时令时蔬

Seasonal Greens | 계절 야채

清炒济州时令蔬菜

Stir-fried local seasonal greens

계절 야채 볶음

## 甜品

Dessert | 디저트

椰香小白兔

Bunny coconut milk pudding

코코넛 토끼 푸딩

Sides Additional | 추가 사이드 메뉴

花胶/只 | Fish Maw/pcs | 생선 부레/1피스 KRW 10,000

关东辽参/条 | Sea Cucumber/pcs | 해삼/1피스 KRW 50,000

手抓饼/份 | Chinese Pancake/portion | 전병/1접시 KRW 8,000

炸金花卷/份 | Deep-fried Chinese Bun/portion | 튀긴 꽃빵/1접시 KRW 8,000

面条类/份 | Noodles/portion | 면/1접시 KRW 8,000

\*\*追加食材需另加收费\*\*

\*\*Side order additional charges apply\*\*

\*\*사이드 메뉴는 추가 비용이 발생합니다\*\*

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
알려지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며, 10%의 부가세가 포함되어 있습니다.  
Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement. Prices are in Korean Won  
and inclusive of 10% government tax.

请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。



# 陈坛剁椒大鱼头

(一份/半份)

매콤한 생선머리 찜 - 반마리 / 한마리

Steamed Fish Head with Preserved Chopped Chili (Half / Whole)

₩ 85,000 / 150,000

采用精选湖南老坛剁椒, 传承百年古法发酵工艺, 坚持足天发酵365天以上。  
8斤重的水库大鱼头配上浓郁微辣鲜香的老坛剁椒, 使食客们爽辣过瘾。

고전 발효 기술을 사용해 365일 이상 발효한 후난의 고추 '라오탄' (전통 장아찌)를 엄선해  
8파운드의 거대한 생선 머리에 버무린 매콤한 생선 머리 찜입니다.  
풍부한 풍미와 매콤함이 인상적인 맛을 자랑하는 시그니처 요리입니다.

Using selected Hunan 'Lao Tan' preserved chopped chili, inheriting a century-old traditional fermentation process, insisting on fermentation for over 365 days.  
Paired with a 8-pound giant fish head, the rich and mildly spicy flavor of the Hunan 'Lao Tan' preserved chopped chili satisfies diners with its spiciness sensation.



공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
알려지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며, 10%의 부가세가 포함되어 있습니다.

Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.

请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。

# 漁家白蟹骨醬

닝보식 꽃게 볶음 (꽃게:국내산)  
Stir-fried blue mud crab in special sauce

₩ 130,000

蟹骨醬是宁波菜系中的一道经典海鲜料理,选取蟹黄丰富,肉质肥美的海蟹为主要食材,通过爆炒激发出蟹肉和蟹黄的香气,让蟹肉熟透但不失鲜嫩,最大限度的保留了海蟹的天然鲜甜味。

꽃게 볶음은 Ningbo 요리 중 하나로 클래식한 해산물 요리입니다. 이 요리는 알이 풍부하고 살이 통통한 꽃게를 주 재료로 하여, 강한 불에서 빠르게 볶아 게살과 게 알의 향을 최대한 살려줍니다. 게살이 완전히 익으면서도 부드러움을 잃지 않게 하여 꽃게의 자연스러운 단맛과 신선한 맛을 최대한 유지한 것이 특징입니다.

Classic seafood dish in the Ningbo cuisine. It uses rich crab roe and succulent meat from fresh sea crabs as the main ingredients. The crabs are stir-fried to bring out the aroma of the crab meat and roe, ensuring that the meat is fully cooked while remaining tender and juicy, preserving the natural sweetness of the crabs to the fullest.



菜单目录  
메뉴 목록  
MENU LIST

달콤한 소스의 소고기 조림 (쇠고기:미국산)  
Slow-cooked braised beef in sweet sauce

₩ 108,000

选取上等牛肉为食材,用文火长时间焖煮而成。这道菜香味浓郁,肉嫩多汁,营养丰富,深受食客喜爱。

최상급 소고기를 재료로 선택하여, 약한 불에서 오랜 시간 푹 끓여 만든 요리입니다. 이 요리는 향이 진하고 고기가 부드러우며 육즙이 풍부하고 영양가가 높아 많은 손님들에게 사랑받고 있습니다.

Using high-quality beef as the main ingredient, this dish is slow-cooked over low heat for an extended period. It features a rich aroma, tender and juicy meat, and is packed with nutrients, making it a favorite among diners

# 文火小牛肉



공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
알려지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며,10%의 부가세가 포함되어 있습니다.

Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.

请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元,已包含10%政府税。

# 皱皮 椒炒 黑猪肉

매운고추 흑돼지삼겹 볶음 (돼지고기:국내산)  
Stir-fried black pork with spicy chilli

₩ 38,000

肉质肥美的济州黑猪五花肉和辣度温和的皱皮椒经过大火爆炒过后, 略带焦香, 色相味美, 是一道下饭的美味佳肴。

육질이 풍부한 제주 흑돼지 삼겹살과 적당한 매운맛을 가진 파리고추를 센 불에 빠르게 볶아 살짝 불맛이 나고, 색감과 향이 뛰어난 밥반찬으로 손색없는 맛있는 요리입니다.

The rich and succulent Jeju black pork is stir-fried over high heat with mildly spicy chilis, resulting in a slightly charred aroma and a beautiful color. This dish is delicious and pairs perfectly with rice.



菜单目录  
메뉴 목록  
MENU LIST

썰티드 피시를 곁들인 홍소육 (돼지고기:국내산, 부세조기:중국산)  
Braised pork belly with salted fish

₩ 68,000

自然晾晒的黄鱼鲞结合红烧肉经过慢火炖煮之后, 红烧肉吸收了鱼鲞的鲜味, 鱼鲞也被红烧肉的油脂滋润, 咸香不干, 肉质变得更加柔润, 形成独特的“海陆双味”。

자연 건조된 조기와 홍소육을 약한 불에서 천천히 끓여 만든 요리로, 홍소육은 조기의 감칠맛을 흡수하고, 조기는 홍소육의 기름기로 촉촉해져 짠맛과 향이 살아나면서도 건조하지 않습니다. 육질이 더욱 부드러워져 독특한 "바다와 육지의 두 가지 맛"을 형성하는 요리입니다.

Naturally air-dried yellow croaker is combined with pork belly and slow-braised over low heat. The braised pork belly absorbs the umami of the fish, while the fish is enriched by the pork's fat, resulting in a savory and moist flavor. The meat becomes even more tender, creating a unique "surf and turf" taste.



# 鱼 鲞 红 烧 肉

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
알려지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며, 10%의 부가세가 포함되어 있습니다.

Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.

请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。

# 鼎峰北京烤鸭

르 쉬느아 스페셜 북경오리 (반마리 / 한마리)  
Le Chinois signature peking duck

₩ 88,000 / 158,000

Second Cooking Methods: (Half / Whole)

솔트 앤 페퍼 오리 튀김 . . . . . Complimentary  
Deep-fried duck meat, salt & pepper  
椒盐炸鸭件

北京烤鸭是中国著名美食之一，外脆里嫩，表皮油亮，肉质鲜嫩。鼎峰餐厅为您带来全新烤鸭方式，采用来自中国的优质“填鸭”，保留传统烘烤方式，带来全新风味体验。新鲜出炉的烤鸭色泽红润，搭配被誉为食材中的“黑金”鱼子酱，酥脆的鸭皮与咸鲜的鱼子酱完美结合，绝对能带给您视觉与味蕾的双重享受。享用北京烤鸭的方式也别具讲究，用鸭肉、黄瓜条、香葱和甜面酱包裹在薄薄的饼皮中，细腻的口感层次让每一口都充满丰富风味。鼎峰餐厅致力于呈现最正宗的北京烤鸭，让每一位顾客都能享受到极致的美食体验。

북경오리는 중국 전통 요리 중 하나로 담백한 풍미가 돋보이는 요리입니다. 르 쉬느아 셰프가 특별 엄선한 최고 품질의 오리를 중국 전통 로스팅 기법을 이용하여 정성껏 구웠습니다. 바삭한 껍질과 육즙 가득한 북경 오리에 캐비어를 더하여 높은 풍미를 선사합니다. 신선한 오이, 아삭한 파, 감칠맛 나는 소스를 얇은 전병에 싸서 드시면 북경 오리의 환상적인 맛을 경험할 수 있습니다.

Peking Duck is one of China's renowned dishes, its crispy exterior and tender interior, with a shiny, flavorful skin and succulent meat. We are elevated this classic by using high-quality ducks from China, while preserving the traditional roasting methods to deliver a distinctive and refined flavor experience. Freshly roasted, the duck boasts a golden-red hue and pairs with caviar. This luxurious combination of crispy duck skin and the salty richness of caviar provides a dual delight for both the eyes and the palate. To fully enjoy Peking duck, wrap the tender duck meat, crisp cucumber strips, scallions, and sweet bean sauce in a thin pancake. This method creates a harmonious blend of flavors and textures, resulting in a rich and complex taste experience. At Le Chinois, we are dedicated to serving authentic Peking Duck, ensuring an extraordinary dining experience through meticulous preparation and presentation.



공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
알려지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며, 10%의 부가세가 포함되어 있습니다.

Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.

请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元，已包含10%政府税。

鼎峰  
精選  
套餐

르쉬느아세트메뉴

LE CHINOIS  
SELECTED  
SET MENU



# 鼎峰精选套餐

세트 메뉴  
SET MENU

菜单目录  
메뉴 목록  
MENU LIST

## 용푸 셰프 추천 올데이 세트 (6 - 10인)

YongFu Chef Recommendation Set Menu\_All Day (6-10 pax)  
甬府厨师推介套餐(6~10位)

선택 - 4개  
Choose 4  
选4款

마늘 칠리소스 향정살 냉채 (돼지고기:칠레산)  
Poached sliced pork with garlic & chili sauce  
蒜泥松板肉

탕수소스 갈치튀김 (갈치:국내산)  
Fried hairtails with sweet & sour sauce  
糖醋带鱼

구운잣과 멸치 냉채  
Fried pine nut with anchovy  
松仁拌海蜒

닝보식 야채 조림  
NingBo style stewed vegetables  
宁波烤菜

절임 당근 냉채  
Marinated cold shredded carrot  
陆地人参

두가지 스타일의 두부 냉채(두부(콩:외국산))  
Dual flavored tofu  
双味豆腐

북경 오리 (한마리) 케비어  
Peking duck - (Whole) served with caviar  
鱼子酱北京烤鸭 - (全)

솔트 앤 페퍼 오리 튀김  
Deep-fried duck meat, salt & pepper  
椒盐炸鸭件

해삼 대파 조림 (1인당)  
Braised sea cucumber with scallion (per person)  
葱烧海参 (位)

매콤한 생선머리 찜 (한마리)  
Steamed fish head with preserved chopped chili (Whole)  
陈坛剁椒大鱼头 (一只)

선택 - 2개  
Choose 2  
选2款

달콤한 소스의 소고기 조림 (쇠고기:미국산)  
Slow-cooked braised beef in sweet sauce  
文火小牛肉

썰티드 피시를 곁들인 홍소육 (돼지고기:국내산,부세조기:중국산)  
Braised pork belly with salted fish  
鱼鲞红烧肉

파프리카 소스 병어조림 (병어:국내산)  
Baked pomfret fillet in casserole, preserved chili paste  
酱椒焗鲳鱼

졸인 배를 곁들인 레몬소스의 새우튀김  
Traditional stir-fried shrimp with pear  
梨撞虾

게살 날치알 볶음밥 (게살:인도네시아산, 쌀:국내산, 베트남산 섞음)  
Fried rice, crab meat, fish roe  
鱼籽蟹肉炒饭

쉐프 초이스 디저트 - 칼라만시, 알로에, 레몬그라스 젤리  
Chef's choice seasonal dessert - alamansi, aloe vera, lemongrass jelly  
厨师精选时令甜品 - 橘子芦荟香茅冻

138,000 / 1인

138,000 per person 每位138,000

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)

상기 프로모션(세트) 메뉴는 할인이 적용 되었으며 중복할인이 불가합니다.

This set menu is not applicable any discount. 以上套餐不参与任何折扣.

알려지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며,10%의 부가세가 포함되어 있습니다.

Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.

Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.

请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元,已包含10%政府税。

# 鼎峰精选套餐

세트 메뉴  
SET MENU

菜单目录  
메뉴 목록  
MENU LIST

## 런치 세트 - 4인 Set Lunch for 4 pax 午市套餐 - 4人

하가우 새우 덩섬 (돼지고기:국내산)  
Steamed shrimp dumplings, gold foil, bamboo shoots  
金箔笋尖虾饺皇

샤오마이 돼지고기 관자 덩섬 (돼지고기:국내산, 관자:일본산)  
Steamed pork dumplings, scallops, fish roe  
鱼子带子烧卖

새우 부추 덩섬 (돼지고기:국내산)  
Steamed shrimp dumplings, chives  
鲜虾韭菜饺

구운 돼지고기 번 (돼지고기:국내산)  
Pan fried pork buns  
生煎包

북경 오리 (한마리) 케비어  
Peking duck - (Whole) served with caviar  
鱼子酱北京烤鸭 - (全)

솔트 앤 페퍼 오리 튀김  
Deep-fried duck meat, salt & pepper  
椒盐炸鸭件

선택 - 1개  
Choose 1  
选1款

광동식 탕수육 (돼지고기:국내산)  
Fried Jeju pork belly, capsicum, pineapple, sweet and sour sauce  
菠萝咕嚕黑豚腩

차우저우 칠리오일 소고기 대파 볶음 (쇠고기:미국산)  
Stir-fried sliced beef, leek, Teochew chili oil  
京葱潮爆牛肉片

활전복 버섯 두부 조림 (전복:국내산, 두부(콩):외국산)  
Braised bean curd, fresh abalone, mushrooms, seasonal vegetable  
鲜鲍鱼野菌豆腐扒时蔬

선택 - 1개  
Choose 1  
选1款

해산물 볶음밥 (관자:중국산, 쌀:국내산, 베트남산 섞음)  
Seafood fried rice  
海鲜炒饭

소고기 쌀면 볶음 (쇠고기:호주산)  
Wok-fried flat rice noodles, sliced beef  
干炒牛河

셰프 초이스 디저트 - 코코넛 토끼 푸딩  
Chef's choice seasonal dessert - Bunny coconut milk pudding  
厨师精选时令甜品 - 椰香小白兔

260,000 / 1세트 (4인)  
260,000 per set for 4 pax 260,000 / 套餐 (4人)

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
상기 프로모션(세트) 메뉴는 할인이 적용 되었으며 중복할인이 불가합니다.

This set menu is not applicable any discount. 以上套餐不参与任何折扣。

알려지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며,10%의 부가세가 포함되어 있습니다.

Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.

Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.

请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。

# 鼎峰精选套餐

세트 메뉴  
SET MENU

菜单目录  
메뉴 목록  
MENU LIST

런치 세트 - 2인  
Set Lunch for 2 pax  
午市套餐 - 2人

바삭한 새우 창편  
Steamed crispy rice rolls with shrimp  
脆皮鲜虾肠粉

샤오롱bao (돼지고기:국내산)  
Jeju black pork 'Xiao Long Bao'  
济州黑豚小笼包

찹쌀 연잎 뎀섬 (찹쌀:국내산)  
Steamed chicken glutinous rice, lotus leaf  
珍珠鸡

매운고추 흑돼지 삼겹 볶음 (돼지고기:국내산)  
Stir-fried black pork with spicy chili  
皱皮椒炒黑猪肉

어향소스 가지 조림 (돼지고기:국내산)  
Braised eggplant, minced pork, spicy sauce in clay pot  
怡香茄子煲

야채, 버섯 볶음밥 (쌀:국내산, 베트남산 섞음)  
Fried rice, diced vegetable change to Fried rice, diced vegetable, mushrooms  
素粒菌菇炒饭

홍콩식 계란면 볶음  
Stir-fried Hong Kong egg noodles, superior soy sauce  
豉油王干炒香港生面

쉐프 초이스 디저트 - 코코넛 토끼 푸딩  
Chef's choice seasonal dessert - Bunny coconut milk pudding  
厨师精选时令甜品 - 椰香小白兔

98,000 / 1세트 (2인)  
98,000 per set for 2 pax 98,000 / 套餐 (2人)

선택 - 1개  
Choose 1  
选1款

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)

상기 프로모션(세트) 메뉴는 할인이 적용 되었으며 중복할인이 불가합니다.

This set menu is not applicable any discount. 以上套餐不参与任何折扣。

알려지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며,10%의 부가세가 포함되어 있습니다.

Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.

Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.

请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。

鼎峰  
前菜  
전채요리  
APPETIZER



- 차가운 사케 전복찜 - 3피스 (전복:국내산) . . . . . 30,000  
Poached fresh abalone, sake, sesame sauce - 3pcs  
麻香清酒鲜鲍 (3只)
- 닝보식 야채 조림 . . . . . 21,000  
NingBo style stewed vegetables  
宁波烤菜
- 황금 연두부 튀김 (두부(콩):국내산) . . . . . 15,000  
Crispy fried bean curd  
脆皮黄金豆腐
- 오이 마늘소스 냉채 . . . . . 13,000  
Marinated cucumber batons, garlic, black vinegar  
蒜香拍青瓜
- 흑목이 버섯 냉채 . . . . . 13,000  
Chilled marinated black fungus  
洋葱拌黑木耳

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
알러지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며,10%의 부가세가 포함되어 있습니다.  
Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.  
请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。

鼎峰  
点心  
DİM SUM



- 모듬 딤섬 . . . . . 20,000  
 - 케비어 하가우 새우 딤섬 (돼지고기:국내산)  
 - 샤오마이 돼지고기 관자 딤섬 (돼지고기:국내산, 관자:일본산)  
 - 김치를 곁들인 새우딤섬 (돼지고기:국내산)  
 - 수정교 버섯 딤섬  
 Premium Dim Sum Combination Set  
 - Shrimp dumpling with gold foil, bamboo shoots  
 - Steamed pork dumplings, scallops, fish roe  
 - Steamed kimchi shrimp dumplings  
 - Asparagus and mushroom dumpling
- 四宝点心拼盘  
 (金箔笋尖虾饺皇, 鱼子带子烧卖, 泡菜鲜虾凤眼饺, 水晶饺)
- 바삭한 새우 창편 - 4피스 . . . . . 19,000  
 Steamed crispy rice rolls with shrimp - 4pcs  
 脆皮鲜虾肠粉 - 4件
- 블랙트러플 샤오롱bao - 4피스 (돼지고기:국내산) . . . . . 18,000  
 Black truffle Jeju black pork 'Xiao Long Bao' with gold foil - 4 pcs  
 金箔黑松露小笼包 -4件
- 바베크 차슈, 스위트 콘 창편 (돼지고기:스페인산) - 3피스 . . . . . 18,000  
 Steamed rice rolls with barbecued char siu -3pcs  
 叉烧肠粉 - 3件
- 샤오롱bao - 4피스 (돼지고기:국내산) . . . . . 16,000  
 Jeju black pork 'Xiao Long Bao' - 4pcs  
 济州黑豚小笼包 - 4件
- 구운 돼지고기 번 - 3피스 (돼지고기:국내산) . . . . . 16,000  
 Pan-fried pork buns - 3pcs  
 生煎包 - 3件
- 하가우 새우 딤섬 - 4피스 (돼지고기:국내산) . . . . . 15,000  
 Steamed shrimp dumplings, gold foil, bamboo shoots - 4pcs  
 金箔笋尖虾饺皇 - 4件
- 샤오마이 돼지고기 관자 딤섬 - 4피스 (돼지고기:국내산, 관자:일본산) . . . . . 15,000  
 Steamed pork dumplings, scallops, fish roe - 4pcs  
 鱼子带子烧卖- 4件
- 바비큐 차슈 퍼프 - 3피스 (돼지고기:스페인산) . . . . . 15,000  
 Honey barbecued pork puffs - 3pcs  
 蜜汁叉烧酥 -3件
- 게살 김말이 딤섬 -4피스 . . . . . 15,000  
 Steamed crab meat roll, with seaweed - 4pcs  
 蟹柳紫菜卷 -4件

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
 알려지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며, 10%의 부가세가 포함되어 있습니다.  
 Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
 Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.  
 请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。



- 매콤한 흑돼지 물만두 - 4피스 (돼지고기:국내산) . . . . . 15,000  
Hot and spicy shrimp, pork dumpling - 4pcs  
酸辣黑豚肉饺子 - 4件
- 돼지 갈비 딴심 (돼지고기:스페인산) . . . . . 15,000  
Steamed pork ribs, garlic, black bean sauce  
豉蒜蒸排骨
- 판다 모양의 짠 오리알 커스타드 번 - 3피스 . . . . . 14,000  
Salted egg yolk custard buns - 3pcs  
熊猫流沙包 - 3件
- 참쌀 연잎 딴심 - 2피스 (참쌀:국내산) . . . . . 14,000  
Steamed chicken glutinous rice, lotus leaf - 2pcs  
珍珠鸡 - 2件
- 수정교 버섯 딴심 - 3피스 . . . . . 13,000  
Steamed asparagus, mushroom dumplings - 3pcs  
水晶鲜菌素饺 - 3件
- 바삭한 돼지고기 참쌀딴심 -3피스 (돼지고기:국내산) . . . . . 13,000  
Deep-fried glutinous rice dumplings, pork,chive, ground peanuts - 3pcs  
鸡仔咸水角 -3件
- 김치를 곁들인 새우딴심 -3피스 (돼지고기:국내산),(김치:배추:국내산,고춧가루:국내산) . . . . . 13,000  
Steamed kimchi shrimp dumplings - 3pcs  
泡菜鲜虾凤眼饺-3件
- 돼지고기 새우 야채 춘권 -3 롤 (돼지고기:국내산) . . . . . 13,000  
Deep-fried spring rolls, shrimp, pork, chive, shredded carrot - 3 rolls  
三丝炸春卷 -3件
- 흑후추 소양 딴심 (쇠고기:호주산) . . . . . 12,000  
Steamed beef tripe with black pepper  
黑椒蒸牛肚
- 바삭한 에그타르트 -3피스 . . . . . 8,000  
Fluffy baked egg tart - 3pcs  
酥皮蛋挞仔 -3件

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
알려지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며,10%의 부가세가 포함되어 있습니다.  
Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.  
请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元,已包含10%政府税。



鼎峰  
海鮮  
해물요리  
SEAFOOD



# 生猛海上鲜

활 해산물 요리  
LIVE SEAFOOD

菜单目录  
메뉴 목록  
MENU LIST

랍스터 (랍스터:캐나다산) . . . . . Market Price

- 지탕 버터 조림 또는 마늘 소스 찜 또는 X.O 소스 찜 또는 지탕 치즈 조림

Live Boston lobster - Braised superior stock, garlic steamed glass noodles, X.O sauce steamed, braised with cheese butter

波士顿龙虾(只) - 上汤焗, 蒜蓉粉丝蒸, X.O 酱蒸, 上汤牛油芝士煮

마늘소스 전복찜 - 활전복 4피스 (전복:국내산) . . . . . 40,000

Steamed fresh abalone, garlic, glass noodles - 4pcs

金银蒜粉丝蒸鲜鲍 (4只)

해삼 대파 조림 [Portion / Person] . . . . . 398,000 / 53,000

Braised sea cucumber with scallion [Portion / Person]

葱烧海参 [1份 / 1位]

파프리카 소스 병어조림 (병어:국내산) . . . . . 108,000

Baked pomfret fillet in casserole, preserved chili paste

酱椒焗鲷鱼

X.O 소스 해산물 아스파라거스 볶음 (관자:일본산) . . . . . 40,000

Stir-fried scallops, prawns, asparagus, X.O sauce

X.O 酱带子虾球炒芦笋

졸인 배를 곁들인 레몬소스의 새우튀김 . . . . . 33,000

Traditional stir-fried shrimp with pear

梨撞虾

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
알러지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며,10%의 부가세가 포함되어 있습니다.

Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.

请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。

鼎峰  
家禽和肉类

육류요리

POULTRY  
& MEAT



# 家禽和肉类

육류 요리  
POULTRY & MEAT

菜单目录  
메뉴 목록  
MENU LIST

- 김을 곁들인 삼겹살 튀김 (돼지고기:국내산) . . . . . 52,000  
Crispy pork with dried seaweed  
脆皮土香猪
- 양갈비 구이 (양고기:호주산) . . . . . 48,000  
Pan-grilled lamb rack, cumin - 4pcs  
西域孜然煎羊扒 (4件)
- 르쉬느아 특선 동파육 (돼지고기:국내산) . . . . . 48,000  
Famous Dong Po Rou, braised pork belly  
秘制东坡肉
- 광등식 탕수육 (돼지고기:국내산) . . . . . 35,000  
Fried Jeju pork belly, capsicum, pineapple, sweet and sour sauce  
菠萝咕嚕黑豚腩
- 사천식 라조기 . . . . . 33,000  
Sichuan style stir-fried chicken, dried chili, peanuts  
歌乐山原味辣子鸡

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
알러지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며,10%의 부가세가 포함되어 있습니다.  
Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.  
请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。

鼎峰  
蔬菜  
和  
豆腐

채소 · 두부요리

VEGETABLES  
& BEANCURD



# 蔬菜和豆腐

채소·두부 요리  
VEGETABLES & BEANCURD

菜单目录  
메뉴 목록  
MENU LIST

- 건새우장 돼지고기 프렌치 빈 볶음 (돼지고기:국내산) . . . . . 38,000  
Stir-fried french beans, minced pork, dried shrimp paste  
虾米酱肉松干煸四季豆
- 마늘과 샬롯을 곁들인 단호박 조림 . . . . . 30,000  
Baked pumpkin in casserole, garlic & scallion  
砂锅焗南瓜
- 어향소스 가지 조림 (돼지고기:국내산) . . . . . 28,000  
Braised eggplant, minced pork, spicy sauce in clay pot  
怡香茄子煲
- 매운소스를 곁들인 다진 돼지고기 마파두부 (두부(콩):외국산, 돼지고기:국내산) . . . . . 26,000  
'Mapo' tofu, minced pork, spicy sauce  
麻婆豆腐
- 계절 야채 요리 - 마늘 볶음 또는 X.O소스 볶음 또는 굴소스 볶음 또는 조림, 데침 . . . . . 21,000  
Stir-fried local seasonal greens (XO sauce, garlic, oyster sauce, superior broth or poached)  
济州时令蔬菜-自制X.O. 酱,蒜蓉,蠔皇,上汤杞子或白灼

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
알러지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며,10%의 부가세가 포함되어 있습니다.  
Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.  
请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。

鼎峰  
面，饭，粥  
면·밥·죽  
NOODLES,  
RICE,  
& CONGEE



# 面, 饭, 粥

면·밥·죽  
NOODLES, RICE & CONGEE

菜单目录  
메뉴 목록  
MENU LIST

- 소고기 쌀면 볶음 (쇠고기:호주산) . . . . . 29,000  
Wok-fried flat rice noodles, sliced beef  
干炒牛河
- 해산물 우동 탕면 (육수(돼지고기:국내산), (관자:일본산) ) . . . . . 26,000  
Superior broth udon, scallop, shrimp  
海鲜乌冬汤面
- 홍콩식 계란면 볶음 . . . . . 21,000  
Stir-fried Hong Kong egg noodles, superior soy sauce  
豉油王干炒香港生面
- 닭육수 탕면 - 중화면, 우동면, 쌀면 (육수(돼지고기:국내산)) . . . . . 8,000  
Plain noodles soup - yellow noodles, udon, flat rice noodles  
净汤面 - 中华面, 乌冬面, 河粉
- 활전복 관자 돼지고기 죽 (전복:국내산, 돼지고기:국내산, 관자:일본산, 쌀:국내산) . . . . . 36,000  
Fresh abalone, dried scallop, minced pork congee  
鲜鲍鱼干贝肉碎粥
- 모듬 해산물 볶음밥 (관자:중국산, 쌀:국내산, 베트남산 섞음) . . . . . 31,000  
Fried rice, crab meat, shrimp, scallop  
蟹肉海鲜炒饭
- 모렐버섯, 야채 볶음밥 (쌀:국내산, 베트남산 섞음) . . . . . 29,000  
Fried rice, morel mushrooms, diced vegetable  
羊肚菌素粒炒饭
- 흰 죽 (쌀:국내산) . . . . . 3,000  
Plain congee, Chinese pickles  
白粥配榨菜
- 흰 쌀밥 (쌀:국내산) . . . . . 3,000  
Steamed rice  
白米饭

공통원산지 - 배추김치(배추 : 국내산, 고춧가루 : 국내산), 오리고기(중국산), 닭고기(국내산)  
알러지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며,10%의 부가세가 포함되어 있습니다.  
Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.  
请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。

鼎峰  
甜品  
디저트  
DESSERT



# 甜品

후식  
DESSERT

菜单目录  
메뉴 목록  
MENU LIST

닝보 탕위엔 (1인분) . . . . . 12,000  
Ningbo style sesame rice balls (per person)  
宁波汤圆 (位)

코코넛 토끼 푸딩 . . . . . 12,000  
Bunny coconut milk pudding  
椰香小白兔

칼라만시, 알로에, 레몬그라스 젤리 (1인분) . . . . . 12,000  
Calamansi, aloe vera, lemongrass jelly (per person)  
橘子芦荟香茅冻 (位)

망고 사고 (1인분) . . . . . 12,000  
Mango sago cream (per person)  
香芒西米露 (位)



알러지가 있는 고객께서는 미리 말씀해주시기 바랍니다. 상기 가격은 원화이며,10%의 부가세가 포함되어 있습니다.  
Please advise in advance if you have any food allergies or dietary confinement.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.  
请事先告知我们您有食物过敏或饮食问题。价格是韩元, 已包含10%政府税。

鼎峰  
酒水

음료 및 주류

BEVERAGES



## LE CHINOIS SPIRIT SPECIAL OFFER



### JEJUSEM GOSORISUL SPECIAL PROMOTION

제주섬 고소리 술 ~~45,000~~ ↘  
Jejusem gosorisul | 济州 Gosori 酒 1 병 35,000  
2 병 65,000

용량 : 375ml  
알코올 함량 (도수) : 40%

#### \*고소리술 맛있게 마시는 법:

첫 잔에는 고소리술을 그대로 마시며 고소한 맛과 함께 알코올의 강렬한 풍미, 그리고 은은한 단맛을 음미해 보세요.  
이후에는 얼음과 클럽 소다 (또는 토닉 워터)를 섞어서 드시면, 고소리술의 깊은 맛을 더욱 부드럽고 은은하게 즐기실 수 있습니다.



### CHINESE SPIRITS SPECIAL OFFER

연태고량 1930 ~~280,000~~ ↘  
Yantai 1930 | 烟台古釀 1930 1 병 198,000  
2 병 388,000

용량 : 500ml  
알코올 함량 (도수) : 52%



### SCOTCH WHISKY SPECIAL OFFER

Glenlivet 12YO ~~345,000~~ ↘  
1 병 255,000  
2 병 500,000

용량 : 700ml  
알코올 함량 (도수) : 40%  
종류 : Single malt scotch whisky

상기 가격은 원화이며, 10%의 부가세가 포함되어 있습니다.

Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.

价格是韩元, 已包含10%政府税。

# 酒水

음료 및 주류  
BEVERAGES

菜单目录  
메뉴 목록  
MENU LIST

## BEER 1 + 1 PROMOTION



### 1+1 DRAUGHT BEER PROMOTION

기네스 생맥주

Guinness draught | 吉尼斯生啤酒

28,000



### 1+1 DRAUGHT BEER PROMOTION

스텔라 생맥주

Stella | 斯特拉生啤酒

19,000

상기 가격은 원화이며, 10%의 부가세가 포함되어 있습니다.

Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.

价格是韩元, 已包含10%政府税。

1+1 WINE PROMOTION

## France Regions Wine

1 BTL 60,000 | GLASS 1 + 1 23,000



### CUVÉE DISSENEY CHARDONNAY

퀴베 디즈네 샤르도네

지역 - 프랑스 랑그독

품종 - 샤르도네

맛 - 버번 바닐라, 꿀, 배

페어링 - 버섯을 곁들인 가금류, 부드러운 치즈



### LES COURTINES GRANDE RESERVE

르코르틴 그랑 리저브

지역 - 프랑스 랑그독

품종 - 카베르네 소비뇽, 멜롯

맛 - 블랙커런트, 자두, 녹후추, 버터

페어링 - 양고기, 스투, 캐서롤과 숙성된 치즈



### LOUIS PERDRIER BRUT EXCELLENCE

루이 페드리에

지역 - 프랑스 브루고뉴

품종 - 유니블랑, 콜롬바드, 폴 블랑쉬

맛 - 마른 사과, 바나나 심지 부분 향, 밀 향, 꿀 향

페어링 - 가금류, 돼지고기

## SPARKLING WINE

Roger goulart Brut Cava DO Penedes, ES . . . . . 85,000

## RED WINE

Terrazas de los andes, Malbec “Reserva”, AR . . . . . 22,000 85,000

Wente Cabernet Sauvignon, US . . . . . 90,000

## WHITE WINE

Wente Chardonnay”Morning fog”, US . . . . . 22,000 85,000

## DRAUGHT BEER

Guinness draught . . . . . 16,000

Stella . . . . . 12,000

## BOTTLED BEER

Tsing Tao . . . . . 14,000

Terra . . . . . 12,000

Cass . . . . . 9,000

## COGNAC

Hennessy XO . . . . . 750,000

Remy martin XO . . . . . 680,000

Martell cordon bleu . . . . . 600,000

Hennessy VSOP . . . . . 21,000 320,000

Remy martin VSOP . . . . . 320,000

## BLENDED SCOTCH WHISKY

Johnnie walker blue . . . . . 650,000

Chivas regal - Gold signature 18 YO . . . . . 450,000

Glenlivet 12 YO . . . . . 345,000

Chivas regal 12 YO . . . . . 290,000

Johnnie walker black . . . . . 19,000 290,000

## OTHER WHISKY

Bulleit Bourbon . . . . . 290,000

Jack daniel’s “Single barrel select” . . . . . 380,000

## 한국명주 KOREAN SPIRITS 韩国名酒

금산 인삼주 . . . . .	110,000
Keumsan insamju   锦山人参酒	
명인 안동소주 . . . . .	65,000
Myungin andong soju   名人 安东烧酒	
제주샘 고소리 술 . . . . .	45,000
Jejusem gosorisul   济州 Gosori 酒	
화요 41 . . . . .	90,000
Hwayo 41   火尧 41	
화요 25 . . . . .	50,000
Hwayo 25   火尧 25	
화요 17 . . . . .	40,000
Hwayo 17   火尧 17	

## 중국명주 CHINESE SPIRITS 中国名酒

귀주 마오타이주 . . . . .	1,500,000
Kweichow Moutai   贵州茅台酒	
국조 1573 . . . . .	2,100,000
Guojiao 1573   国窖1573	
수정방 포레스트 그린 . . . . .	1,200,000
Shui jing fang "Forrest green"   水井坊 菁翠	
수정방 클래식 . . . . .	830,000
Shui jing fang "Classic"   水井坊	
수정방 웰베이 . . . . .	650,000
Shui jing fang "Wellbay"   水井坊 井台装	
우량액 1618 . . . . .	850,000
Wuliangye "1618"   五粮液 1618	
우량액 . . . . .	800,000
Wuliangye   五粮液	
노주노교 자사대곡 . . . . .	460,000
Luzhou laojiao "Zisha daqu"   瀘州老窖 紫砂大曲	
연태고량 골드 . . . . .	280,000
Yantai Gold   烟台古釀	
고월용산 소흥주 10년 . . . . .	120,000
Guyuelongshan shaoxing wine 10 years   古越龍山 紹興酒 10年	
수성 블루 프리미엄 . . . . .	80,000
Soosung blue premium   寿星白酒 蓝版	
명량 408 . . . . .	70,000
MingNiang 408   茗酿 408	

## 커피 COFFEE 咖啡

아메리카노 . . . . .	10,000
Americano   美式咖啡	
아이스 아메리카노 . . . . .	11,000
Iced Americano   美式冰咖啡	
에스프레소 . . . . .	10,000
Espresso   意式浓缩咖啡	
카페 라떼, 카푸치노 . . . . .	11,000
Café latte, cappuccino   拿铁, 卡布其诺	
아이스 카페 라떼, 아이스 카푸치노 . . . . .	12,000
Iced café latte, iced cappuccino   冰拿铁, 冰卡布其诺	
디카페인 . . . . .	10,000
Decaffeinated   低因咖啡	

## 티 TEA 茶

하우스 티 (보이차, 자스민 또는 국화) . . . . .	3,000
House tea per person (Pu er, Jasmine or Chrysanthemum)   茶位 (普洱, 香片, 菊花)	
진준미 . . . . .	15,000
Jin jun mei   金骏眉	
실버니들 . . . . .	15,000
Silver needle   白毫银针	
철관음 . . . . .	15,000
Tie guan yin   铁观音	
고급 보이차 (숙차 / 생차) . . . . .	12,000
Premium pu er (ripe / raw)   陈年普洱 (熟茶 / 生茶)	
다홍파오 . . . . .	10,000
Da hong pao   大红袍	
용정 . . . . .	10,000
Longjing   龙井	
보이차 (생차) . . . . .	10,000
Pu er (raw)   普洱 (生茶)	

## 무 카페인 티 CAFFEINE-FREE TEA 无咖啡因茶

청보리차 . . . . .	10,000
Barley tea   大麦茶	

## 기타 티 OTHER TEA 其它茶

오설록 녹차 . . . . .	11,000
Osulloc green tea   哦雪绿茶	

## 주스 JUICES 果汁

생과일 주스 (오렌지, 자몽) . . . . .	13,000
Freshly squeezed fruit juice (Orange, grapefruit)   鲜榨果汁 (橙子, 葡萄柚)	

## 미네랄 워터 MINERAL WATER STILL 矿泉水

에비앙 500ml . . . . .	8,000
Evian 500ml   依云水 500ml	

## 스파클링 워터 SPARKLING WATER 汽泡矿泉水

페리에 330ml . . . . .	6,000
Perrier 330ml   巴黎水 330ml	

## 소프트 드링크 SOFT DRINK 汽水

콜라, 제로 콜라, 스프라이트 . . . . .	5,000
Coke, coke zero, sprite   可乐, 无糖可乐, 雪碧	
토닉, 소다, 진저 에일 . . . . .	5,000
Tonic, soda, ginger ale   汤力, 苏打, 干姜	

## CHAMPAGNE

Moet & Chandon Imperial Brut FR, NV	200,000
Veuve Clicquot Yellow Label Brut Reim FR NV	220,000

## RED

Guy Chaumont Cote Chalonnais FR 2014	180,000
Cha smith haut lafitte Pessac/Leognan Bordeaux FR 2013	300,000
Domaine raspail/ay Gigondas FR 2010	175,000
Dom. del la butte Bourgueil Mi penteBourgueil FR 2014	135,000
Bindi sergardi Chianti classico Gran Selezione IT 2011	230,000
Alejandro Fernandez Reserva Pesquera Ribera del Duero ES 2012	236,000
Ridge vineyards Geyserville zinfandel Sonoma California US 2014	220,000
Cloudy Bay Pinot Noir Marlborough, NZ	168,000
Terrazas Malbec Reserva Mendoza AR	85,000
Montes Purple angel CL 2020	420,000

## WHITE

Dom.Gauby Calcinares blanc Cotes Catalane IGP L/R FR 2015	115,000
Ritual Sauvignon Blanc Casablanca Valley CL 2014	88,000
Cloudy bay Sauvignon Blanc Marlborough, NZ	138,000
Cape mentelle Sauvignon blanc semillon Margaret River AU 2014	98,000

상기 가격은 원화이며, 10%의 부가세가 포함되어 있습니다.  
Prices are in Korean Won and inclusive of 10% government tax.  
价格是韩元, 已包含10%政府税。